



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 20 au 24 novembre 2006

Articles à la une:

- Clôture de l'APEC 14 : déclaration commune de Hanoi.
- VN : coopération bancaire stratégique entre BNP Paribas et OCB.
- VN : prévisions d'augmentation du prix de l'électricité pour décembre 2006.

► A la Une :

VN-APEC: La déclaration de Hanoi a marqué la clôture de la conférence des dirigeants économiques de l'APEC 14 – dans l'après-midi du 19 novembre – après deux journées de travail. Ce document, réalisé dans la continuité de « l'itinéraire de Busan » (mis en place au sommet de l'APEC 2005 en Corée du Sud) et eu vue de réaliser l'objectif de Bogor sur le libre-échange mondial du commerce et de l'investissement (APEC 6 en Indonésie – 1994), s'articule autour de 3 thèmes principaux : l'accélération du commerce et de l'investissement libre, le renforcement de la sécurité des être humains et l'édification de sociétés plus stables et d'une communauté plus dynamique et harmonisée.

La Conférence des dirigeants des économies de l'APEC (AELM-14) s'est clôturée sur de fermes engagements des économies membres, qui s'efforceront au mieux de réaliser les objectifs de l'APEC en matière de :

- libéralisation et de transparence du commerce et de l'investissement,
- de création d'un environnement privilégiant la sécurité sur les marchés,
- de renforcement de la sécurité des personnes,
- de coopération orientée vers une communauté Asie-Pacifique dynamique,
- et de développement durable et de prospérité.

(Tuoi Tre, 20/11/06-p.14, Doanh nhan Saigon cuoi tuan, 24/11/06-p.8)

VN-Banque : La Banque commerciale par actions Phuong Dong ou Orient Commercial Joint Stock Bank (OCB) a signé un accord cadre de coopération avec la banque BNP Paribas le 17 novembre dernier. Selon cette convention, BNP Paribas, en tant que partenaire stratégique de OCB, détient 10% de ses actions. La société pourrait même porter sa participation à hauteur de 20% une fois que la nouvelle réglementation sur l'achat des actions bancaires par les investisseurs étrangers entrera en vigueur.

Après 10 ans d'activités, OCB compte aujourd'hui 37 succursales et bureaux de transaction dans le pays avec un capital global de 520 milliards de dong.

Quant à BNP Paribas, il s'agit de l'une des 15 plus grandes banques mondiales en matière de prestations de services et produits financiers de qualité, en tant que gestionnaire de biens et assistance aux entreprises sur les questions d'investissements et de finances, etc. Elle a ouvert une succursale à HCMV et un bureau de représentation à HN. BNP Paribas apportera à son partenaire vietnamien ses expériences et son savoir-faire dans la gestion et le développement d'une banque moderne. *(Saigon Giai Phong, 21/11/06-p.6, Tuoi Tre, 21/11/06-p.11, Courrier du Vietnam, 24/11/06 – p.8, The Saigon Times Daily, 20/11/06 – p.2)*

VN-Electricité : Le ministère des Finances via le ministère de l'Industrie va soumettre prochainement au gouvernement son projet d'augmentation du prix de la consommation d'électricité qui sera effective dès décembre 2006 (au lieu de janvier 2007 comme initialement prévu). Le ministère des Finances a préalablement donné son accord de principe pour une augmentation moyenne de 8,8% du prix/kWh (soit 852 dong/kWh au lieu de 783 dong). Ainsi la nouvelle fourchette tarifaire serait :

- de 620 dong/kWh (contre 550dong) pour une consommation d'électricité à des fins ménagères de moins de 100 kWh/mois,
- de 1.695 dong/kWh (contre 1.400 dong) pour une consommation incluse entre 100 et 400 kWh/mois
- et de 1.780 dong/kWh pour une consommation dépassant les 400 kWh/mois.

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Ce tarif sera majoré d'une hausse de 20% pendant aux « heures de pointe ». Le tarif pour les zones rurales serait de 410 dong/kWh contre 390 dong aujourd'hui. Selon les experts, cette modification du prix de l'électricité entraînera une hausse de 0,04 à 0,91% sur le prix de revient de certains produits de consommation, d'électroménagers, etc. (*Tuoi Tre, 23/11/06-p.3, Thoi bao Kinh te Saigon, 23/11/06-p.8*)

► Politique:

Tra Vinh-Administration : Le Comité populaire de la province de Tra Vinh (sud) a débloqué 4,8 millions de \$ de son budget pour la formation post-universitaire de ses cadres à l'étranger, en vue de répondre aux besoins d'industrialisation, de modernisation et d'intégration économique de la localité. 110 bourses de master et 10 bourses de doctorat seront accordées à ses administrés qui s'engageront à servir au minimum 10 ans dans le secteur public. (*Saigon Giai Phong, 21/11/06-p.2*)

HCMV-Presse : Le Parti de HCMV a organisé une conférence sur le renforcement de la direction et de la gestion de la presse avec la participation de 70 rédacteurs en chef de la presse écrite et directeurs de la presse audiovisuelle. Les organismes de tutelle des médias sont priés de faire une évaluation des 2 dernières années d'activités en vue de redresser la situation de relâchement des médias et de son éloignement des principes, enfreignant ainsi la loi sur la presse et la morale professionnelle. (*Tuoi Tre, 22/11/06-p.2, Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.1*)

HCMV-Nomination :

Nom	Fonction antérieure	Nouvelle fonction
M. Dang Cong Luan	Secrétaire du Parti du 5 ^{ème} arrondissement	président du Conseil populaire du 5 ^{ème} arrondissement
M. Lê Van Khoa	Vice-président du Comité populaire du 5 ^{ème} arrondissement	Président du Comité populaire du 5 ^{ème} arrondissement
M. Huynh Van Hanh	Vice-président permanent du Comité populaire de l'arrondissement de Tan Phu	Président du Comité populaire de l'arrondissement de Tan Phu
Mme Dong Thi Kim Vui	Présidente du Comité populaire de l'arrondissement de Tan Phu	Directrice du service du Tourisme

(*Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.1, Tuoi Tre, 24/11/06-p.2, Saigon Giai Phong, 24/11/06-p.1*)

HCMV-Visite : Au cours d'un entretien sur la coopération décentralisée avec M. Honda Tsunetaka, maire-adjoint de la ville de Yokohama (Japon), le président du Comité populaire municipal M. Lê Hoang Quan a fait savoir que HCMV était à la recherche de fonds auprès de la Banque de Coopération internationale du Japon (JBIC) pour le financement de son projet de métro. De son côté, le maire-adjoint japonais a fait part de son souhait de créer une liaison aérienne entre HCMV et Yokohama aussitôt que l'aéroport de cette ville japonaise sera rénové et élevé au titre d'aérogare internationale en 2009. (*Tuoi Tre, 23/11/06-p.2*)

HCMV-Visite : Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a reçu le nouvel Ambassadeur de Suède au VN, Rolf Bergman, en visite de courtoisie à HCMV. (*Saigon Giai Phong, 24/11/06-p.1*)

► Relations internationales:

Etats-Unis/HCMV-Visite : Dans le cadre de la dernière étape de sa visite officielle de 4 jours au Vietnam, le président américain Georges W. Bush et sa femme ont été accueilli à leur descente d'avion à l'aéroport

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

international de Tan Son Nhat par le vice-président du Comité populaire de HCMV, Nguyễn Thanh Tai, et l'ambassadeur du VN aux Etats-Unis, Nguyen Tam Chien.

Conformément à son programme, M. Bush a visité dans la matinée du lundi 20 novembre le centre de transactions boursières de HCMV, visite au cours de laquelle le président américain a réaffirmé son admiration pour le développement rapide des structures économiques et la volonté de son pays - en coopération avec la communauté internationale - de contribuer au dynamisme des transactions financières au Vietnam. M. Bush a ensuite rejoint une table ronde regroupant des représentants de sociétés américaines et vietnamiennes autour du thème de développement des partenariats économiques entre les entreprises des 2 pays. M. Bush a également profité de cette rencontre pour rassurer ses interlocuteurs sur une ratification prochaine par le Congrès américain du statut de relation commerciale normale permanente (PNTR) avec le Vietnam.

En fin de matinée, le président a visité l'Institut Pasteur qui travaille activement sur la recherche et la lutte contre le VIH/SIDA et sur la prévention et les programmes de recherches sur la grippe aviaire (H5N1). Avant de rejoindre l'aéroport en début d'après-midi, le président et sa délégation ont fait un arrêt au Musée de l'Histoire afin de voir les artefacts et récits historiques et puis d'assister à une performance folklorique donnée par des enfants de la ville. (*Thanh Nien*, 20/11/06-p.5, *Tuoi Tre*, 20/11/06-p.16, *Việt Nam News*, 21/11/06 – p.1 + p.3)

Australie/HCMV-Visite : Le Premier ministre australien John Howard est arrivé à HCMV dans la soirée du 19 novembre pour une visite de 2 jours. Il a pu participer le lendemain à l'inauguration de l'aciérie Blue Scope Steel dans la zone industrielle de Phu My (province de Ba Ria - Vung Tau). Le Premier ministre a par la suite assisté à la cérémonie de remise des diplômes à l'université RMIT – HCMV. (*Thanh Nien*, 20/11/06-p.5, *Tuoi Tre*, 20/11/06-p.16)

Nouvelle Zélande/HCMV-Escale : M. Lê Hung Quoc, directeur-adjoint du service des Relations extérieures de HCMV, a accueilli Mme Helen Clark, premier ministre de la Nouvelle Zélande, à l'aéroport international Tan Son Nhat lors de son escale de 2 heures à HCMV avant de regagner son pays. (*Tuoi Tre*, 20/11/06-p.16)

Russie/VN-Visite : Le président russe, Vladimir Poutine, s'est entretenu avec les dirigeants vietnamiens à l'issue du 14^{ème} sommet de l'APEC. Ce dernier a assisté à la cérémonie de signature de cinq accords de coopération dans les secteurs pétrolier, bancaire, énergétique, métallurgique et de la formation. Les échanges commerciaux entre les deux pays ont tablé sur plus d'1 milliard de \$ en 2005. (*Thanh Nien*, 21/11/06-p.4, *Nguoi Lao dong*, 21/11/06-p.3)

Japon/VN-Visite: Le Premier ministre japonais Shinzo Abe a fait savoir au cours du forum des entreprises nippo-vietnamiennes qui a eu lieu le 20 novembre dernier à Hanoi qu'un investissement supplémentaire de 85 milliards de yens serait destiné aux projets des secteurs de l'électronique, du ciment et de la mécanique. M. Shinzo Abe a également fait part de l'intérêt de son gouvernement pour les projets d'infrastructures au VN. Le premier ministre japonais espère ainsi que les échanges commerciaux bilatéraux s'élevant en 2005 à 8,5 milliards de \$, augmenteront à 15 milliards de \$ en 2010. (*Phu nu Thanh pho*, 21/11/06-p.2, *nld*, 21/11/06-p.2)

Espagne/HCMV-Investissement : Au cours d'un séminaire sur les opportunités d'exportation et de commerce en Espagne, organisé par le service commercial de l'Ambassade d'Espagne de HCMV et le centre de promotion du commerce et de l'investissement de la ville, le conseiller commercial espagnol Isaac Martin-Barbero a envisagé une augmentation des échanges commerciaux entre les deux pays en 2006 de l'ordre de 20% par rapport à l'année précédente, ce qui élève le montant total des échanges à 900 millions de \$. Depuis le début de l'année, le pays a accueilli successivement 9 délégations espagnoles venues pour prendre connaissance des opportunités d'investissements existants au Vietnam. 5 autres délégations les succéderont d'ici la fin de l'année. Les investisseurs espagnols s'intéressent de plus en plus aux secteurs des infrastructures, des lampes de décoration, de récréation de l'énergie, de traitement des eaux et en particulier au projet de création de lignes de métro à HCMV. (*Nguoi Lao Dong*, 23/11/06-p.7)

► Relations franco-vietnamiennes:

HCMV-Banque : Le groupe français Gemalto et la société de télécommunications FPT ont organisé un colloque le 23 novembre dernier à HCMV auquel étaient invités les banques locales, sur le thème de « la transmutation vers la carte EMV – voie inéluctable de la technologie du règlement ». Les banques apportent dorénavant un grand intérêt à la carte EMV (carte à puce aux normes internationales issue d'une alliance de 3 cartes de paiement de renommée mondiale que sont Europay, Master Card et Visa) qui, dans un contexte post-OMC où de nombreux étrangers seront amenés à venir travailler ou visiter le pays, séduira de plus en plus de gens désireux d'utiliser des cartes de crédit plus sécurisées par rapport aux autres modèles de carte à puce en circulation dans le pays. (*Nguoi Lao Dong, 24/11/06-p.7*)

► Economie:

HN-Banque : Le président Nguyễn Minh Triet et son homologue russe, Vladimir Putin, ont assisté à la cérémonie d'inauguration de la banque Vietnam-Russe (VRB), fruit de la coopération entre la banque du commerce extérieur de la Russie (VTB) et la banque d'investissement et de développement du VN (BIDV). La banque vietnamienne a contribué à hauteur de 51% des 10 millions de \$ de capital statuaire. Cet évènement qui marque la réalisation de la 1^{ère} joint-venture bancaire de ce type autorisée au VN au cours de ces 10 dernières années, illustre l'intérêt grandissant des sociétés russes pour le pays (les investissements russes au VN atteignant environ les 200 millions de \$). (*Tuoi Tre, 20/11/06-p.13, Thanh Nien, 20/11/06-p.4, Saigon Giai Phong, 20/11/06-p.3*)

HCMV-Communications : Au cours d'un entretien avec M. Lê Hoang Quan, président du Comité populaire de HCMV, le vice-président de la filiale russe du groupe financier américain JP Morgan a fait part de son intérêt pour le financement du projet de construction d'un réseau de métro à HCMV. (*Tuoi Tre, 19/11/06-p.2*)

HCMV-Eau/Privatisation : L'usine des eaux de Thu Duc, relevant de la compagnie générale des Eaux de Saigon (Sawaco) vient de mettre en vente ses actions. Plus de 46% de ses titres seront mis aux enchères, néanmoins l'Etat en gardera toujours 51%. L'usine des eaux de Thu Duc possède un capital de 85 milliards de dongs. D'ici la fin de l'année, 8 autres sociétés dépendant de Sawaco seront également en partie privatisées. (*Thanh Nien, 21/11/06-p.2, Tuoi Tre, 21/11/06-p.3*)

HCMV-Banque: La banque d'Investissement Tong Yang (Corée du sud) vient d'inaugurer son bureau de représentation à HCMV. (*Nguoi Lao Dong, 21/11/06-p.7*)

CMV-Licence : HCMV a recensé depuis le début de l'année 12.727 nouvelles sociétés, soit 23% de plus par rapport à la même période en 2005. 3.571 sociétés en activités ont obtenu pendant cette période l'autorisation d'ouvrir un bureau de représentation ou une filiale. Le capital investi par ces sociétés atteint au total plus de 29.800 milliards de dongs. (*Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.1*)

HCMV-Bourses : Les actions de la Banque commerciale d'Asie (ACB) sont entrées en cotation au centre de transactions boursiers de Hanoi le 21 novembre dernier. ACB a ainsi mis en vente plus de 110 millions de titres au prix unitaire de 10.000 dongs. Il s'agit de la 1^{ère} banque par actions du pays à être cotée en bourse. Les actions de ACB sont très estimées par les investisseurs en matière de rentabilité notamment sur le long terme. 30% du capital de ACB appartiennent dorénavant à des actionnaires étrangers. ACB occupe 6% des parts du marché des épargnes locales, 57% des parts du marché des cartes de crédit international et plus de 55% des parts du marché de transactions des devises. (*Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.6, Thanh Nien, 22/11/06-p.2*)

Depuis le 22 novembre, près de 19 millions de titres de la Banque du Commerce et du Crédit Saigon (Sacombank) ont été introduits en bourse. Au cours des 10 premiers mois de l'année, Sacombank a enregistré 447 milliards de dongs de profits avant-impôt, soit 110% par rapport aux prévisions annuelles. (*Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.2*)

Ba Ria - Vung Tau-Pétrole : Vietsovpetro, la joint-venture russo-vietnamienne d'exploitation de pétrole et de gaz, a fêté son 25^{ème} anniversaire en présence du vice-Premier ministre permanent Nguyen Sinh Hung, du ministre de l'Industrie Hoang trung hai et du vice-ministre de l'Industrie et de l'Energie russe Reus Andrey Georgievich. Vietsovpetro a exploité jusqu'à présent près de 161 millions de tonnes de pétrole et 16,8 milliards de m³ de gaz. Dans l'exportation de brut, cette joint-venture a enregistré un chiffre d'affaires de 33 milliards de dollars et a versé 21 milliards de \$ dans les caisses de l'Etat. C'est notamment grâce à elle que le Vietnam est devenu le 3^{ème} exportateur de brut en Asie du Sud-Est (80% de l'exploitation nationale provenant de Vietsovpetro). (*Thanh Nien, 22/11/06-p.2*)

HCMV-PME : Plus d'une trentaine de PME des provinces méridionales de l'est ont participé le 22 novembre dernier à un stage sur la gestion des PME dans le contexte d'intégration à l'OMC. Ce stage fait partie du projet de gestion agricole et de développement rural entrepris conjointement par l'Université d'Agro-foresterie de HCMV et l'organisation de coopération internationale de l'Espagne. (*Tuoi Tre, 23/11/06-p.11*)

VN-Coopération : La compagnie générale de l'industrie navale du VN (Vinashin) et la compagnie de développement des investissements technologiques (FPT) ont signé une convention de coopération stratégique pour la période 2006-2010. Vinashin figure parmi les 5 grands groupes navals du monde et FPT est le 1^{er} groupe en technologies de l'information de l'Asie du sud-est. (*Nguoi Lao Dong, 23/11/06-p.2*)

Ba Ria - Vung Tau-IDE : Selon le département des investissements étrangers du ministère du Plan et de l'Investissement, la province de Ba Ria - Vung Tau a détrôné HCMV de la 1^{ère} place de site d'attraction des investissements directs étrangers (IDE) au cours des 11 premiers mois de l'année, en détenant 26,6% des IDE du pays. Elle est suivie de HCMV (18,8%) puis de la région de Binh Duong (10,8%). Au cours de cette période, la Corée du sud est devenu le 1^{er} investisseur étranger au VN avec 31,4% des nouveaux capitaux investis. Hong Kong vient en 2^{ème} rang avec 13,6%, puis les Etats-Unis (10,3%) et le Japon (9,5%). (*Nguoi Lao Dong, 23/11/06-p.11*)

► **Maux sociaux:**

HCMV-Procès : Pham Binh Ha, ex-caissier de la société des services postaux et de télécommunications de Saigon (SPT) a été condamné à 10 ans de prison pour détournement de fonds. Celui-ci avait ponctionné dans les caisses de la société entre avril 2004 et novembre 2005 plus de 1,6 milliard de dongs pour ses besoins personnels. Depuis, il a restitué 1,2 milliard de dongs à son ancien employeur. Sa peine sera raccourcie si le coupable consent à verser la somme manquante. (*Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.7, Nguoi Lao Dong, 22/11/06-p.10*)

HCMV-Procès : Le tribunal populaire de HCMV a condamné Dong Duc Viet Thuong (domicilié à HCMV) à 5 ans de prison pour vol de biens publics. En qualité d'employé de la société Eglobal, celui-ci avait aidé sa directrice, Mme Angelique Buu Thai (de nationalité américaine), à transformer les appels téléphoniques de l'étranger vers le VN en appels nationaux grâce à des équipements spécifiques. Ces activités illégales ont fait perdre à l'Etat plus de 9 milliards de dongs en frais de télécommunications internationales entre mars 2004 et mai 2005. La directrice de la société est actuellement toujours recherchée par la police locale. (*Tuoi Tre, 24/11/06-p.4, Nguoi Lao Dong, 24/11/06-p.10*)

► Société:

Delta du Mékong-Infrastructures : Le delta du Mékong va prochainement sortir de son isolement géographique marqué jusque là par le manque de développement en infrastructures, la nationale 1A étant par exemple le seul grand axe de circulation reliant la région au centre de HCMV qui est très souvent surchargée ou encore l'estuaire Dinh An menacé par des alluvions et ne pouvant laisser passer que des bateaux de moins de 10.000 tonnes. Selon un projet approuvé par le gouvernement, de nombreuses mesures de développement du delta du Mékong pour 2010 ont été mises sur place. D'autres grands ouvrages de communications verront le jour en 2008, parmi eux le pont Can Tho, le pont Rach Mieu, l'axe de communication N2, l'autoroute HCMV-Trung Luong et enfin l'aéroport de Can Tho qui créeront un tremplin pour le décollage de la région vers une intégration régionale et mondiale. (*Tuoi Tre, 20/11/06-p.4*)

HCMV-Informatique : La société spécialisée dans la création de logiciels juridiques, Lawsoft, vient de lancer sur le marché un logiciel renfermant plus de 42.000 textes de loi du VN depuis 1945, les engagements du VN dans le contexte de son adhésion à l'OMC (en vietnamien et en anglais) et plus de 60 traités, protocoles et déclarations communes adoptés par l'OMC depuis sa création. Le CD-ROM intitulé « bibliothèque des lois version OMC » est vendu par téléphone (au 845 66 84 ou au 997 03 01). (*Phu nu Thanh pho, 21/11/06-p.2, Saigon Giai Phong, 21/11/06-p.2*)

HCMV-Mariage : Le Comité populaire de HCMV a autorisé l'Union des Femmes de la ville à coopérer avec l'association des catholiques de Taiwan et le Fonds de charité Lawrence Sting à Taipei pour l'organisation d'un stage de formation à destination des instructeurs venant en aide aux jeunes femmes vietnamiennes s'appêtant à quitter leur pays pour rejoindre ou suivre leurs époux à l'étranger. (*Phu nu Thanh pho, 21/11/06-p.2*)

HCMV-Assurances-santé : Depuis le 20 novembre 2006, les assurances sociales de HCMV n'acceptent plus que la prise en charge des frais d'opération ophtalmologique aux assurés dont les troubles de la vision nécessitent l'utilisation de la nouvelle technologie Eximer laser (ou lasik). Les patients ne répondant pas à ce condition devront payer eux-mêmes la totalité des frais d'opération.

Le 3 novembre dernier, le service de la Santé de HCMV a proposé aux hôpitaux d'observer le nouveau processus technique hospitalier et le schéma d'opération des troubles de la vision par la technologie Lasik. (*Tuoi Tre, 22/11/06-p.6*)

HCMV-Université : L'Université internationale RMIT VN a entrepris les travaux de construction d'une résidence universitaire pour 240 étudiants et d'un centre sportif. Ces ouvrages, destinés aux étudiants et bâtis aux normes internationales pour un investissement total de 6,5 millions de \$, devraient selon les prévisions ouvrir leurs portes début 2008. (*Tuoi Tre, 22/11/06-p.9, Nguoi Lao Dong, 22/11/06-p.11*)

Delta du Mékong-Environnement : Le gouvernement a octroyé une subvention totale de 445 milliards de dongs aux 43 villes et provinces du pays. Cette enveloppe sera destinée à régler les glissements de terrain et la construction de digues contre les intempéries (crues d'eau, tempêtes, etc.). 9 provinces du delta du Mékong se verront ainsi reverser 86 milliards de dongs. (*Saigon Giai Phong, 22/11/06-p.7, Thanh Nien, 22/11/06-p.2*)

Soc Trang- Fièvre aphteuse: Informé par les médias et non pas par les autorités locales compétentes, le ministre de l'Agriculture et du Développement rural a néanmoins chargé le président du Comité populaire de la province de Soc Trang et de Hau Giang (sud) de prendre toutes les mesures adéquates pour maîtriser une résurgence de la fièvre aphteuse. Ainsi toutes les bêtes qui présenteront les signes avancés de la maladie seront abattues tandis qu'une campagne de vaccination sera lancée en prévention des contaminations, les porcheries seront automatiquement désinfectées et les éleveurs indemnisés par le gouvernement en fonction de leurs pertes. Depuis le 10 novembre, la province de Soc Trang a fait état de 97 porcs malades tandis que la province de Hau Giang en a recensé plus de 200. (*Nguoi Lao Dong, 24/11/06-p.2, Tuoi Tre, 24/11/06-p.2*)

► Culture:

HCMV-Cinéma : Le metteur en scène Othello Khanh vient d'achever les scènes de tournage de son film « Saigon, éclipse de soleil ». L'équipe a choisi Greenpost (HCMV), 1^{ère} société de production numérique dans l'industrie du cinéma au VN, pour la réalisation de l'étape postérieure du film. Seul le développement du film, le mixage du son et l'impression du film seront réalisés à l'étranger.

Le film, quant à lui, est inspiré de l'œuvre « Truyen Kieu/histoire de Kieu » du grand poète Nguyen Du et sortira sur les écrans du pays en décembre prochain. (*Saigon Giai Phong*, 20/11/06-p.12)

HCMV-Musique : Le 6^{ème} festival du jazz européen débutera le 28 novembre au VN sous les auspices du ministère vietnamien de la Culture et de l'Information et de la délégation de la Commission européenne au VN. Cet événement culturel sera représenté à HCMV par le groupe suédois Lina Nyberg Pling qui se manifesterà au club Sax's Arts et à HN à la fois par le groupe local La Do /*Feuille Rouge* (université militaire des Arts) et par le groupe danois Swing Sisters. Les billets sont à retirer gratuitement au Conservatoire de Musique de HCMV au 112 Nguyen Du dans le 1^{er} arrondissement et à Hanoi au club de jazz du 31, Lung Van Can.

Près de 6.000 vietnamiens ont participé au même festival de jazz en 2005. (*Nguoi Lao Dong*, 20/11/06-p.9, *Phu nu Thanh pho*, 21/11/06-p.11)

HCMV-Cinéma : La compagnie de communication et de cinéma de Saigon (Saigon Movies-Media) a fait savoir qu'elle lancera, à partir du 25 novembre 2006, un programme spécial de films d'animation pour enfants tous les samedis et dimanches matins. La projection se déroulera dans la salle de cinéma Vinh Quang au 59 rue Pasteur dans le 1^{er} arrondissement. (*Nguoi Lao Dong*, 21/11/06-p.9)

HCMV-Bourses : Le groupe japonais Sumitomo Corporation a remis au cours de cette semaine 60 bourses de scolaire à hauteur de 200 \$ par étudiant. L'attribution de cette bourse est basé sur des critères sociaux et de mérite. Ces étudiants saïgonnais fréquentent entre autre les universités d'Economie, l'Institut Polytechnique, les facultés de Sciences naturelles et de Sciences sociales et humaines. Jusqu'à présent 500 étudiants à HCMV ont pu bénéficié des bourses versé par ce groupe financier et dont le montant total s'élève à plus de 100.000 \$. (*Saigon Giai Phong*, 22/11/06-p.2)

► Grippe aviaire:

Institut Nha Trang –Vaccin : L'Institut des vaccins et des produits biologiques de Nha Trang (Centre du pays) a annoncé mercredi avoir réussi à concevoir en laboratoire 5.000 doses d'un vaccin contre la grippe de type A/H5N1. Ces vaccins ont été testés sur des animaux, tels que souris blanches, cobayes et coqs. La qualité des doses a été évaluée suivant les normes de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), puis ont été envoyées au Centre national d'étalonnage. L'Institut envisage de produire 5.000 doses supplémentaires de vaccin début 2007 pour de nouveaux tests d'échelonnage. Le nouveau vaccin pourra ensuite être testé chez l'homme. (*Tuoi Tre*, 23/11/06-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 23/11/06-p.2, *Courrier du Vietnam*, 24/11/06 – p.3)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.